



Association Internationale des

Villes Éducatrices

04
Bulletin
informatif
2008

VILLES ÉDUCATRICES
POUR UN MONDE
MEILLEUR



Atelier de la 7e édition du cours des Promotrices Légaes Populaires de Santo André

expérience

Les Promotrices Légaes Populaires de Santo André : un encouragement à la reconnaissance des droits de la femme.

Lutter contre un taux de violence domestique élevé et la discrimination sexuelle, compléter les activités des centres d'accueil pour les femmes et consolider un réseau de soutien pour la défense des droits de la femme ont été les principaux motifs qui ont amené Santo André, ville de plus de 670.000 habitants de la région métropolitaine de São Paulo, à mettre en pratique en 2001 le projet de formation juridique gratuite des Promotrices Légaes Populaires.

Les cours, introduits au Brésil vers le milieu des années quatre vingt dix par l'União de Mulheres de São Paulo et l'organisme Themis pour les droits et la parité, ont pour objectif de former juridiquement les représentantes des organisations de défense des droits de la femme. Au cours d'environ 25 rencontres hebdo-

madaires d'une durée de 3 heures, les élèves reçoivent une formation sur des thèmes comme les droits du travail, les pensions de veuvage, la violence sexiste et le harcèlement, les politiques de planification familiale ou de santé, etc. Pour obtenir le Diplôme d'homologation en tant que Promotrices Légaes Populaires de Santo André, les participantes doivent également se rendre dans les services publics qui accueillent des femmes.

En 2001, pour les préparatifs du projet, le Département des Affaires Juridiques et d'Aide au Consommateur de Santo André a contacté les trois organisations non gouvernementales (ONG) qui ont lancé la première expérience sur ces cours dans la région de São Paulo : l'União de Mulheres de São Paulo, l'Institut brésilien de Défense Publique et le Mouvement du Ministère Public Démocratique. Le résultat des réunions de travail a donné lieu à un accord de collaboration de ces organisations pour la préparation des contenus, la présentation et l'évaluation des cours. Ainsi, par exemple, un grand nombre de membres du professorat sont des volontaires issus de ces ONG.

La seconde phase du programme s'est concentrée sur la réalisation d'un cours préparatoire avec l'intention de le faire (suite page 2)

éditorial

Des représentants de villes du monde entier, ainsi que d'organisations de la société civile engagées sur la diversité, la coopération et le dialogue interculturel, se retrouvent à São Paulo pour participer au Xe Congrès International des Villes Educatrices les 24, 25 et 26 avril.

Avec une population multiculturelle et multiraciale de plus de 11 millions d'habitants, São Paulo est le théâtre parfait pour une rencontre orientée sur la « Construction de la Citoyenneté dans les Villes Multiculturelles », autour de 3 axes thématiques : Identité, diversité et citoyenneté ; Inclusion, Equité et droits et La ville en tant qu'espace d'apprentissage.

Pendant ces trois journées, un grand nombre d'ateliers, de tables rondes, de conférences données par des experts, un forum de bonnes pratiques et des visites guidées au sein des expériences éducatrices de la plus importante métropole brésilienne auront lieu. (suite page 3)

"La ville brésilienne de Santo André promeut une initiative destinée à améliorer la situation sociale des femmes, grâce à l'apprentissage des lois, des droits et des devoirs citoyens "

expérience

Les Promotrices Légales Populaires de Santo André : un encouragement à la reconnaissance des droits de la femme.

connaître auprès des femmes concernées dans le monde communautaire de Santo André et de sensibiliser les employés municipaux aux objectifs.

La réception d'un grand nombre de demandes émanant d'institutions communautaires féministes, pour pouvoir participer à ce projet, a caractérisé la première édition du cours des Promotrices Légales. Au cours des éditions suivantes, la Mairie de Santo André a travaillé de façon soutenue afin d'étendre cette formation aux représentantes de toutes les organisations de défense des droits de la femme de Santo André.



Classe du Cours des Promotrices Légales Populaires, Casa da Palavra, Santo André

Après avoir suivi ce cours, les élèves ont une formation suffisante pour pouvoir donner des conseils et orienter les femmes qui ignorent l'existence des services d'aide à la femme et/ou qui ont des difficultés à accéder au système judiciaire. Ceci est le cas pour les problèmes liés à la violence domestique entraînant des démarches administratives. En facilitant l'exercice effectif des droits et des devoirs d'autres femmes, les participantes deviennent des agents multiplicateurs de la citoyenneté.

Depuis son démarrage, le projet a entraîné un effet dynamisant sur la société civile de Santo André, comme le démontrent les plus de 240 personnes qui ont déjà obtenu le certificat de Promotrices Légales Populaires lors de ses 6 premières éditions. En fait, le mouvement de défense des droits de la femme, constitué par des organisations de la société civile, comme Fé-minina, Negra Sim et l'Association Viva Melhor, s'est consolidé grâce à la qualification d'une grande partie de ses activistes, ainsi qu'à l'encouragement de nouvelles inscriptions.

Un des autres impacts du programme a été la création, par certaines participantes aux



Transmission de connaissances juridiques destinées à promouvoir la citoyenneté

cours, d'une organisation non gouvernementale, les Promotrices Légales Populaires de Santo André-PROLEG, dont la mission est de développer le potentiel des femmes formées lors de ce projet.

Au niveau institutionnel, le pari d'un engagement sur les droits des femmes a conduit la municipalité de Santo André à s'affilier à l'organisme de Coordination Gouvernementale de São Paulo des Promotrices Légales Populaires et à participer aux rencontres gouvernementales annuelles de ce réseau.

On pourra trouver sur le site www.edcities.org des renseignements plus détaillés sur cette expérience.

présentation: Mairie de Santo André
Département Assistance Juridique
et Défense du Consommateur

personne à contacter: M. Charles Moura Alves
e-mail: CMAIves@santoandre.sp.gov.br

réseau de villes

★ Les 25 et 26 octobre 2007, la ville de Santa Maria da Feira a accueilli le **Ile Congrès National du réseau portugais** « Municipalités Educatrices et Multiculturelles ». 140 participants, venant de 23 communes du réseau, y ont assisté. Ce congrès a également attiré l'attention d'un grand nombre d'institutions et d'organisations éducatives portugaises.



★ Dans le cadre de l'Assemblée Générale Extraordinaire de l'AIVE qui a eu lieu à Lisbonne le 16 novembre 2007, les réseaux thématiques **Petite Enfance et Technologies de l'Information et de la Communication (TIC)** se sont réunis. Les stratégies de ces deux réseaux, pour l'année 2008, ont été établies. Au cours de la réunion des TIC, un débat a eu lieu sur le développement du e-gouvernement. Le réseau Petite Enfance a, pour sa part, envisagé l'organisation d'un séminaire de formation sur les indicateurs de qualité.

★ La **Ville Rencontre du Réseau central européen de l'AIVE** a eu lieu à Budapest les 23 et 24 novembre 2007. 91 personnes venant de 10 pays y ont participé. Au cours de ces deux journées, les participants ont échangé leurs expériences sur des thématiques liées à la cohabitation entre différentes cultures, l'enseignement de l'histoire locale comme

instrument de construction de l'identité et de la participation citoyenne pendant la réhabilitation des quartiers.



★ D'autre part, la **Rencontre Latino-américaine des Villes Educatrices** a eu lieu à Belo Horizonte du 3 au 5 décembre 2007. Les thèmes suivants y ont été abordés: la participation des différents acteurs sociaux à la construction de la ville éducatrice, la sécurité et la cohabitation démocratique.

entretien

Miguel Lifschitz

Maire de Rosario, Argentine.



Rosario met en pratique depuis plus de 18 ans un projet de gestion lié au concept de Ville Educatrice. Quels sont ses objectifs ?

Les objectifs ont un lien évident avec l'amélioration de la conscience citoyenne, la construction d'une culture citoyenne différente et l'instauration, au sein de la communauté, d'un ensemble de valeurs et de principes. Chaque objectif possède un sens éducatif évident : élargir les bases de la démocratie locale, promouvoir la participation citoyenne, construire l'identité et la citoyenneté, promouvoir la cohésion sociale et l'égalité des chances, développer l'économie locale et la coopération publique et privée.

Comment ces objectifs se matérialisent-ils en projets concrets ?

Il existe trois grands projets à caractère général, qui sont reliés aux objectifs consistant à transmettre, éduquer et construire une conscience citoyenne différente. Le premier grand projet a été le processus de planification stratégique et participative de la ville. Il est destiné à faire participer l'ensemble des citoyens, des institutions, ainsi que le secteur privé pour imaginer et construire les instruments de la ville des 20 prochaines années. Le second porte sur la décentralisation municipale. C'est un projet dont l'objectif a été, et est toujours, de rapprocher l'administration des habitants, des territoires, permettant ainsi un nouveau rapport plus fluide et plus interactif entre le gouvernement, l'administration et les citoyens. Le troisième projet concerne le Budget Participatif, ce grand instrument de participation citoyenne, dont l'objectif est de construire une culture démocratique pour l'ensemble de la citoyenneté, de donner la possibilité aux citoyens d'intervenir dans l'administration de la ville, de pouvoir apporter des idées, donner son avis et participer à la prise de décision.

Vous avez souhaité mettre un accent particulier sur l'enfance....

Effectivement, le premier projet a été la Cité des Enfants, grâce aux idées de Francesco Tonucci.

Il est parti, en effet, de l'idée tellement novatrice qui consiste à penser la ville avec le regard d'un enfant, non pas un petit regard, mais au contraire, avec la perspective que possèdent les enfants pour voir ce qui est bon et ce qui est mauvais dans la ville. Si une ville est adaptée aux enfants, elle sera adaptée à l'ensemble de ses habitants, aux personnes souffrant d'un handicap, aux personnes âgées, à tous ceux qui se trouvent dans une situation de faiblesse dans la société. La Ville des Enfants a permis à des milliers d'écoliers de participer aux Conseils d'Enfants, de planifier, de donner son avis et de prendre des initiatives concernant la ville. Un des autres projets s'adressant à l'enfance est constitué par le Triptyque de l'enfance. Il inclut des activités ludiques et didactiques réalisées dans trois quartiers différents. Il s'agit d'un projet offrant une énorme capacité d'innovation du point de vue des loisirs et de l'éducation non formelle. Ce projet a permis de créer des liens entre les enfants, les adultes et la ville grâce à une certaine combinaison entre l'apprentissage et la participation durant la construction de l'espace public. Enfin, les Centres Crecer (Grandir), un réseau d'écoles maternelles, ont permis d'offrir des contenus et des supports éducatifs aux enfants de 2 à 5 ans en situation de pauvreté.

Peut-on progresser dans le développement des droits des citoyens grâce à des stratégies où l'approche éducative a un caractère central?

Oui, sur le plan de la conscience civique par exemple, grâce à des projets comme le Bureau des Droits de l'Homme et le Musée de la Mémoire, destinés à préserver l'histoire d'Argentine la plus récente, l'histoire de la dictature et des violations des droits humains qui se sont produites dans notre pays. Il est possible de prévoir des enseignements novateurs pour les enfants et les jeunes, ainsi que pour l'ensemble de la société, en utilisant ces faits de l'histoire récente de notre pays comme une leçon pour l'avenir.

Dans un domaine plus général, nous avons également créé un Programme d'Égalité entre Hommes et Femmes avec la conviction qu'une démocratie moderne et participative exige obligatoirement la parité entre femmes et hommes.

Enfin, dans le domaine de l'économie, nous donnons une impulsion au développement de l'économie sociale et solidaire, ainsi qu'à l'agriculture urbaine, ce qui nous permet de garantir et de rendre réel le droit au travail pour d'importantes tranches de la population éloignées du système économique, en situation de pauvreté et de chômage.

éditorial

D'autre part, le Congrès accueille également l'Assemblée Générale Ordinaire de l'AIVE, des réunions du Comité Exécutif, ainsi que les rencontres de différents réseaux territoriaux et thématiques de l'Association.

A cette occasion, le Secrétariat de l'AIVE présentera les éditions en français, espagnol et anglais du livre intitulé «Education et vie urbaine: 20 années de Villes Educatrices». Cette publication étudie les processus de transformation urbaine et leurs effets sur la vie collective dans les villes, l'évolution de l'éducation à partir de perspectives multiples, et retrace l'histoire des Congrès Internationaux des Villes Educatrices depuis 1990.

La célébration du Xe Congrès des Villes Educatrices et l'intérêt que suscite chaque rencontre de l'AIVE permettent d'accroître l'intérêt des Congrès Internationaux en tant que tels et de confirmer leur caractère irremplaçable pour le développement des activités de l'Association. En 2010, Guadalajara (Mexique) assumera l'organisation du XIe Congrès, dont le thème s'orientera sur «Le sport comme instrument d'intégration individuelle et collective».

Secrétariat de l'AIVE

c/ Avinyó 15, 4ème étage
08002 Barcelone (Espagne)
Tél. + 34 93 342 77 20
Fax. +34 93 342 77 29
E-mail: bidce@bcn.cat



Xème Congrès International. La Construction de la Citoyenneté dans les Villes Multiculturelles.
Du 24 au 26 avril 2008 www.aice2008sp.com.br

expérience

Volontariat de personnes âgées à l'Education environnementale dans le Parque Grande de Saragosse

Située à un endroit privilégié de la péninsule ibérique, entre Madrid, Barcelone et la France, la ville de Saragosse (654.000 habitants) dispose d'un grand poumon vert, le Parque Grande. Inauguré en 1929, il s'étend sur presque 400.000 hectares. On peut y trouver le Jardin Botanique, le Musée d'Ethnologie, le théâtre en plein air Rincón de Goya, les Pépinières Municipales, de nombreux étangs, des fontaines, des parcours, etc.

Depuis 2001, il est devenu un lieu de visite obligatoire pour les écoliers et les citoyens. Outre le fait de pouvoir profiter de la nature, ils apprennent, grâce à différents jeux et itinéraires, à connaître son histoire, sa faune et sa flore. Ces efforts ont lieu grâce aux guides très particuliers du parc: les personnes âgées volontaires du programme municipal « Qui veut être guide du Parc ? »

Ce projet permet d'atteindre deux objectifs : encourager les personnes âgées à participer à la vie sociale et culturelle de la ville et diffuser les valeurs de respect de la nature parmi les citoyens et, en particulier, parmi les enfants.

Chaque année, cette activité est portée à la connaissance des personnes âgées de plus

de 65 ans. Une fois le processus d'inscription terminé, 15 à 20 personnes intéressées reçoivent un cours de formation sur l'histoire du parc, sa faune, sa flore, les techniques d'animation pendant le temps libre et les techniques d'éducation environnementale. Ce cours a lieu dans la Classe de la Nature située dans le Parque Grande. A la fin du cours, les volontaires reçoivent un diplôme et des insignes qui les accréditent comme guides officiels. Chaque année, de novembre à juillet, deux fois par semaine, des visites, auxquelles participent 2 ou 3 volontaires, sont destinées au public scolaire. Elles sont toujours accompagnées d'un moniteur environnemental spécialisé.

La réussite de cette activité réside dans les deux aspects suivants: la création d'un espace de relation intergénérationnel et d'échange des expériences entre les volontaires et les enfants ainsi que la contribution à un vieillissement actif et sain de ces personnes.

Depuis la création du programme en 2004, plus de 74 centres éducatifs et 7.480 élèves ont participé à ce projet. L'intérêt et la réponse des écoles ont été tellement positifs qu'ils ont permis d'étendre cette activité à

«Saragosse offre aux personnes âgées de plus de 65 ans une occasion unique de développement personnel et de participation sociale grâce au programme de volontariat environnemental « Guides du Parc ». C'est une initiative de formation et d'échanges intergénérationnels dans la ville, qui sera cette année la ville hôte de l'Exposition Universelle consacrée à l'Eau »

plusieurs groupes de personnes âgées, en élargissant chaque année son action auprès des citoyens de Saragosse.

On pourra trouver sur le site www.edcities.org des renseignements plus détaillés sur cette expérience.



Un conteur dans le Parque Grande

présentation: Mairie de Saragosse
Département aux personnes âgées

personne à contacter: Mme Esther Calvo
e-mail: ecalvog@zaragoza.es

les voix de la ville

1. L'Hospitalet de Llobregat (Espagne) souhaite faire de l'accès à l'art et à l'éducation artistique un facteur d'inclusion et un droit de citoyenneté. La Mairie offre, par conséquent, des cours de formation artistique qui s'adressent à tous les âges, une programmation complémentaire destinée au public scolaire, ainsi que des activités artistiques dans les centres culturels et les autres espaces de la ville. www.l-h.es

2. Le service Municipal de Protection civile de Lisbonne (Portugal) propose au monde scolaire le programme « L'Aventure de la Sécurité ». Ce programme est destiné à encourager la prévention des risques parmi les enfants, aussi bien à l'école et à la maison que dans les espaces publics (incendies,

tremblements de terre, inondations, sécurité routière, etc.). Ce département a mis au point des instruments pédagogiques spécifiques : une exposition, des ateliers de prévention, des films et une page web. www.tinoni.com



3. Afin de réduire la fracture numérique qui existe entre les personnes âgées et les

autres tranches d'âge, la Mairie de Genève (Suisse) organise depuis 2000 des cours d'informatique et de navigation internet destinés aux personnes âgées. Dans deux centres de la ville, les personnes concernées ont la possibilité d'apprendre les bases pratiques de l'informatique grâce à l'aide du personnel volontaire formé à cet effet.

www.ville-ge.ch/dpt5/social/aines_nt_f.php

